

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2008/74/EK IRÁNYELVE

(2008. július 18.)

a 2005/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek és a 2005/78/EK irányelvnek a könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjóváahagyása és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetősége tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a járművek hajtására használt kompressziós gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag- és légszennyező-részecske-kibocsátása, valamint a járművek hajtására használt, földgáz- vagy PB-gázüzemű külső gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2005. szeptember 28-i 2005/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

(1) A 2005/55/EK irányelv tárgyi hatályának a könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjóváahagyásáról és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetőségéről szóló, 2007. június 20-i 715/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ történt megváltoztatása következtében szükségessé vált az említett irányelv további módosítása a vonatkozó műszaki előírások átvitelével. Következésképpen az említett irányelv végrehajtási jogszabályát, a 2005/78/EK bizottsági irányelvet ⁽³⁾ is módosítani kell.

(2) A tárgyi hatály változásának következtében új előírásokat kell bevezetni a 2005/55/EK irányelvvel a nehéz gépjárművek kibocsátására létrehozott jogi szabályozásba. Ezek közé az előírások közé tartoznak olyan vizsgálati eljárások, melyek lehetővé teszik a nagy teljesítményű motorok és a benzinmotorral felszerelt nehéz járművek típusjóváahagyását.

⁽¹⁾ HL L 275., 2005.10.20., 1. o.⁽²⁾ HL L 171., 2007.6.29., 1. o.⁽³⁾ HL L 313., 2005.11.29., 1. o. A legutóbb a 2006/81/EK irányelvvel (HL L 362., 2006.12.20., 92. o.) módosított irányelv.

(3) Ezenkívül a dízelmotoroknál a füst opacitásának mérésére vonatkozó már meglévő előírásokat is be kell építeni a 2005/78/EK irányelvbe. Ez a járművekben használt dízelmotorok szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1972. augusztus 2-i 72/306/EGK tanácsi irányelvnek ⁽⁴⁾ a 715/2007/EK rendelettel történő hatályon kívül helyezése miatt szükséges.

(4) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a „Műszaki Bizottság – Gépjárművek” bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2005/55/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

a) »jármű«: a 70/156/EGK irányelv 2. cikkében meghatározott, 2 610 kg-nál nagyobb referenciatömegű gépjármű;

b) »motor«: a jármű hajtására szolgáló olyan erőforrás, amelyre mint a 70/156/EGK irányelv 2. cikkében meghatározott önálló műszaki egységre típusjóváahagyás adható;

⁽⁴⁾ HL L 190., 1972.8.20., 1. o.

c) »kiemelten környezetbarát jármű (EEV)«: olyan jármű, amelynek hajtómotorja megfelel az I. melléklet 6.2.1. pontjában szereplő táblázatok C. sorában megadott megengedett károsanyag-kibocsátási határértékeknek.”

2. A 2005/55/EK irányelv I., II., III. és VI. melléklete ezen irányelv I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 2005/78/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

A 2005/55/EK irányelv 3. és 4. cikkének végrehajtására szolgáló intézkedéseket ezen irányelv II–VII. melléklete tartalmazza.

A VI. melléklet kompressziós gyújtású motorral felszerelt járművek, illetve ilyen motorok típusjóváhagyására vonatkozik.

A VII. melléklet szikragyújtású motorral felszerelt járművek, illetve ilyen motorok típusjóváhagyására vonatkozik.”

2. Az V. melléklet 1. pontjában a 2. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„2. szakasz: az irányelv száma – 2005/55/EK”

3. Az irányelv kiegészül az ezen irányelv II. mellékletében szereplő VI. és VII. melléklettel.

3. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2009. január 2-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2009. január 3-tól alkalmazzák.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 18-án.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

I. MELLÉKLET

A 2005/55/EK irányelv módosítása

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. Ez az irányelv a gáznemű és szilárd kibocsátások csökkentésére, a kibocsátáscsökkentő eszközök hasznos élettartamára, a használatban lévő járművek/motorok megfelelőségére és az összes gépjármű fedélzeti diagnosztikai rendszerére (OBD), valamint az 1. cikkben leírt motorokra vonatkozik, azon M₁, N₁, N₂ és M₂ kategóriájú járművek kivételével, amelyek a 715/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) szerint kaptak típusjóváahagyást.

2009. január 3-tól az új jóváahagyásokra a 715/2007/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében megállapított időpontokig, a kiterjesztésekre pedig az említett rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében megállapított időpontokig típusjóváahagyás továbbra is megadható ezen irányelv alapján a 2 610 kg-nál kisebb referenciatömegű N₁, N₂ és M₂ kategóriájú járművekre.

(*) HL L 171., 2007.6.29., 1. o.”

b) A 2.1. pont a következő fogalommeghatározásokkal egészül ki:

„referenciatömeg»: a jármű tömege menetkész állapotban, a gépjárművezető 75 kg-mal figyelembe vett átlagtömegével csökkentve, és egy 100 kg-os átlagtömeeggel növelve,

»a menetkész jármű tömege»: a 2007/46/EK irányelv I. mellékletének 2.6. pontjában meghatározott tömeg,”

c) A melléklet a következő 4.5. ponttal egészül ki:

„4.5. A gyártó kérésére az ezen irányelv alapján egy befejezett járműre adott típusjóváahagyás kiterjesztendő a 2 610 kg-nál kisebb referenciatömegű befejezetlen járművekre. A típusjóváahagyást ki kell terjeszteni, ha a gyártó igazolni tudja, hogy a befejezetlen járművekbe várhatóan beépítésre kerülő összes karosszériakombináció a jármű referenciatömegét 2 610 kg fölé növeli.”

d) A 6.2. pont a negyedik albekezdést követően a következő albekezdéssel egészül ki:

„Benzinmotorok esetében a 2005/78/EK irányelv VII. mellékletében előírt mérési eljárásokat kell alkalmazni.

Dízelmotorok esetében a 2005/78/EK irányelv VI. mellékletében előírt eljárásokat kell alkalmazni a füst opacitásának mérésére.”

2. A II. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az 1. függelék a következő 8.4., 8.4.1., 8.4.1.1. és 8.4.1.2. ponttal egészül ki:

„8.4. **A motor működése (füst opacitásának mérése)**

8.4.1. Teljesítmény az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 4. mellékletének 2. szakaszában említett hat mérési pontban.

8.4.1.1. A motor teljesítménye próbapadon mérve:

8.4.1.2. A jármű kerekeinél mért teljesítmény:

| Fordulatszám (min ⁻¹) | Mért teljesítmény (kW) |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. | |
| 2. | |
| 3. | |
| 4. | |
| 5. | |
| 6. |” |

b) A melléklet a következő 6. függelékkel egészül ki:

„6. függelék

A közúti közlekedésre való alkalmasság vizsgálatához szükséges információk

- A. Szén-monoxid-kibocsátások mérése (*)
- 3.2.1.6. Normál üresjárat fordulatszám (tűréssel együtt): min⁻¹
- 3.2.1.6.1. Emelt üresjárat fordulatszám (tűréssel együtt): min⁻¹
- 3.2.1.7. A kipufogógáz térfogatra vonatkoztatott szénmonoxid-tartalma üresjáratban (**) %, a gyártó adja meg (csak szikragyújtású motoroknál)
- B. Füst opacitásának mérése
- 3.2.1.3. A fényelnyelési együttható jelének helye (csak kompressziós gyújtású motoroknál):
4. ERŐÁTVITEL (v)
- 4.3. A lendkerék tehetetlenségi nyomatéka:
- 4.3.1. Kiegészítő tehetetlenségi nyomaték, sebességre kapcsolás nélkül:

(*) Az adatközlő lapok számozása a típus-jóváhagyási keretirányelvben [2008/74/EK] használt számozást követi.
 (**) Meg kell adni a tűrést.”

3. A III. melléklet 1. függeléke a következőképpen módosul:

a) A 2. pontban a 2.7.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2.7.4. Részecske-mintavétel

A teljes mérési folyamathoz egy szűrőt kell használni. A mérési eljárásban megadott, üzemmódonkénti súlyozó tényezőket úgy kell figyelembe venni, hogy a ciklus egyes üzemmódjaiban a kipufogógáz tömeg-áramával arányos mintát vesznek. Ezt a mintaáram, a mintavételi idő, illetve a hígítási arány megfelelő beállításával lehet elérni, úgy, hogy az effektív súlyozó tényezőkre a 6.6. pontban meghatározott kritérium teljesüljön.

Az üzemmódonkénti mintavételi időnek legalább a súlyozó tényező 400-szorosának kell lennie másodpercben. A mintavételt az egyes üzemmódokban a lehető legkésőbb kell elvégezni. A részecske-mintavétel befejezésének az egyes üzemmódok vége előtti 5 másodpercen belülre kell esnie.”

b) A 6. pont a következő 6.5. és 6.6. ponttal egészül ki:

„6.5. A fajlagos kibocsátás kiszámítása

A fajlagos részecskekibocsátást a következőképpen kell számítani:

$$PT = \frac{PT_{\text{mass}}}{\sum_{i=1}^{i=n} P_i \times W_{fi}}$$

6.6. Effektív súlyozó tényező

A W_{fei} effektív súlyozó tényezőt az egyes üzemmódokra az alábbiak szerint kell kiszámítani:

$$W_{feo} = \frac{m_{sepi} \times q_{medf}}{m_{sep} \times q_{medfi}}$$

Az effektív súlyozó tényezőknél $\pm 0,003$ (üresjáratban $\pm 0,005$) tűréssel egyenlőnek kell lenniük az e függelék 2.7.1. pontjában szereplő súlyozó tényezőkkel.”

4. A VI. melléklet 1. függeléké a következő pontokkal egészül ki:

„1.5. Forgattyúházból származó kibocsátások mérési eredményei:

1.6. **Szén-monoxid-kibocsátások mérési eredményei**

| Mérés | CO-érték (térfogat%) | Lambda (1) | Fordulatszám (min ⁻¹) | A motorolaj hőmérséklete |
|---------------------------------------|-------------------------|------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| Mérés kis üresjáratú fordulatszámon | | nem alkalmazandó | | |
| Mérés emelt üresjáratú fordulatszámon | | | | |

(1) A lambda képlete: IV. melléklet 1. függeléké.

1.7. **A füst opacitásmérésének eredményei**

1.7.1. Állandósult fordulatszámon:

| Fordulatszám (min ⁻¹) | Névleges áramlás, G (liter/s) | Fényelnyelési határérték (m ⁻¹) | Mért fényelnyelési érték (m ⁻¹) |
|-----------------------------------|----------------------------------|--|---|
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| 6. | | | |

1.7.2. Terhelés nélküli gyorsítással (szabad gyorsítással) végzett mérések

1.7.2.1. Motoron végzett mérések a 2005/78/EK irányelv VI. mellékletének 4.3. szakasza szerint

| Legnagyobb fordulatszám százaléka | Legnagyobb nyomaték százaléka a megadott fordulatszámon, m ⁻¹ | Mért fényelnyelési érték, m ⁻¹ | Korrigált fényelnyelési érték, m ⁻¹ |
|--------------------------------------|--|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

1.7.2.2. Terhelés nélküli gyorsításnál

1.7.2.2.1. A fényelnyelési együttható mért értéke: m⁻¹

1.7.2.2.2. A fényelnyelési együttható korrigált értéke: m⁻¹

1.7.2.2.3. A fényelnyelési együttható jelének helye a járművön:

1.7.2.3. Járművön végzett mérések a 2005/78/EK irányelv VI. mellékletének 3. pontja szerint

1.7.2.3.1. Korrigált fényelnyelési érték: m⁻¹

1.7.2.3.2. Fordulatszám induláskor: ford./perc

1.7.3. Megadott legnagyobb hasznos teljesítmény: kW a következő fordulatszámon: ford./perc

1.7.4. Az opacitásmérő gyártmánya és típusa:

- 1.7.5. A motortípus fő jellemzői
- 1.7.5.1. A motor működési elve: négyütemű/kétütemű (*)
- 1.7.5.2. A hengerek száma és elrendezése:
- 1.7.5.3. A henger űrtartalma: cm³
- 1.7.5.4. Üzemanyag-adagolás: közvetlen injektálásos/közvetett injektálásos (*)
- 1.7.5.5. Turbófeltöltő VAN/NINCS (*)

(*) A nem kívánt rész törlendő (előfordulhat, hogy nincs szükség törlésre, ha több tétel is vonatkozik)."

II. MELLÉKLET

„VI. MELLÉKLET

Füst opacitásának mérése

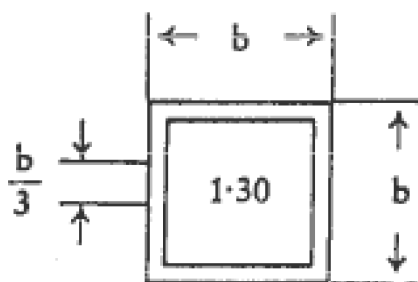
1. BEVEZETÉS

- 1.1. Ez a melléklet a kompressziós gyújtású motorokból kibocsátott kipufogógáz opacitásának mérésére vonatkozó előírásokat írja le.

2. A KORRIGÁLT FÉNYELNYELÉSI EGYÜTTHATÓ JELE

- 2.1. A korrigált fényelnyelési együttható jelét el kell helyezni minden olyan járművön, amely megfelel annak a jármű-típusnak, amelyre ez a mérés vonatkozik. A jel egy téglalapban elhelyezett szám, amely a jóváhagyáskor a terhelés nélküli gyorsítással végzett méréssel kapott korrigált fényelnyelési együttható m^{-1} -ben kifejezve. A mérési módszert a 4. szakasz írja le.
- 2.2. A jelnek jól olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lennie. A jel szembetűnő és könnyen hozzáférhető helyen kell rögzíteni, amit a 2005/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) VI. mellékletében bemutatott típus-jóváhagyási tanúsítványhoz fűzött kiegészítésben fel kell tüntetni.
- 2.3. Az 1. ábrán példa látható a fényelnyelési együttható jelére.

1. ábra



Legkisebb méretek, $b = 5,6 \text{ mm}$

A fenti jel azt mutatja, hogy a korrigált fényelnyelési együttható $1,30 \text{ m}^{-1}$.

3. SPECIFIKÁCIÓK ÉS MÉRÉSEK

- 3.1. A specifikációk és a mérések ugyanazok, mint az ENSZ-EGB 24. sz. előírása (**) III. részének 24. szakaszában szereplő specifikációk és mérések, a 3.2. szakaszban leírt kivétellel.
- 3.2. Az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 24.1. szakaszában a 2. mellékletre való hivatkozás a 2005/55/EK irányelv VI. mellékletére való hivatkozásként értendő.

4. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

- 4.1. A műszaki előírások ugyanazok, mint az ENSZ-EGB 24. sz. előírásának 4., 5., 7., 8., 9. és 10. mellékletében szereplő előírások, a 4.2., 4.3. és 4.4. szakaszban felsorolt kivételekkel.
- 4.2. Mérés állandósult fordulatszámok mellett, a teljes terhelési görbe mentén
- 4.2.1. Az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 4. mellékletének 3.1. szakaszában az 1. mellékletre való hivatkozások a 2005/55/EK irányelv II. mellékletére való hivatkozásokként értendők.
- 4.2.2. Az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 4. mellékletének 3.2. szakaszában ismertetett referencia-üzemanyag a 2005/55/EK irányelv IV. mellékletében ismertetett azon referencia-üzemanyagra való hivatkozásként értendő, amely megfelelő azoknak a kibocsátási határértékeknek a szempontjából, amelyek alapján a jármű/motor típusjóváhagyása történik.

- 4.3. Mérés terhelés nélküli gyorsítással
- 4.3.1. Az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 5. mellékletének 2.2. szakaszában a 2. melléklet 2. táblázatára való hivatkozások a 2005/55/EK irányelv VI. mellékletének 1.7.2.1. szakaszában lévő táblázatra való hivatkozásokként értendők.
- 4.3.2. Az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 5. mellékletének 2.3. szakaszában az 1. melléklet 7.3. szakaszára való hivatkozások a 2005/55/EK irányelv II. melléklete 6. függelékének 4. szakaszára való hivatkozásokként értendők.
- 4.4. A kompressziós gyújtású motorok hasznos teljesítményének mérésére szolgáló EGB-módszer
- 4.4.1. Az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 10. mellékletének 7. szakaszában az e melléklet függelékére való hivatkozások a 2005/55/EK irányelv II. mellékletére való hivatkozásokként értendők.
- 4.4.2. Az ENSZ-EGB 24. sz. előírása 10. mellékletének 7. és 8. szakaszában az 1. mellékletre való hivatkozások a 2005/55/EK irányelv II. mellékletére való hivatkozásokként értendők.

(*) HL L 275., 2005.10.20., 1. o.

(**) HL L 326., 2006.11.24., 1. o.

VII. MELLÉKLET

Szikragyújtású benzinmotorok típusjóváhagyására vonatkozó előírások

1. rész

Szén-monoxid-kibocsátás mérése

1. BEVEZETÉS

- 1.1. Ez a függelék azt az eljárást írja le, amely a szén-monoxid-kibocsátást méri üresjáratú fordulatszámokon (normál és emelt üresjáratú fordulatszám).
- 1.2. A normál üresjáratú fordulatszámon a kipufogógáz legnagyobb megengedett szén-monoxid-tartalma az, amit a járműgyártó megad. A legnagyobb megengedett szén-monoxid-tartalom azonban nem haladhatja meg a 0,3 térfogatszázalékot. Emelt üresjáratú fordulatszámon a szén-monoxidnak a kipufogógáz térfogatára vonatkoztatott mennyisége nem haladhatja meg a 0,2 %-ot akkor, amikor a fordulatszám legalább $2\,000\text{ min}^{-1}$ és a lambda $1 \pm 0,03$ a gyártó specifikációi szerint.

2. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

- 2.1. Az általános előírások ugyanazok, mint az ENSZ-EGB 83. sz. előírásának (*) 5.3.7.1–5.3.7.4. szakaszában szereplő előírások.
- 2.2. A gyártónak a 2.1. szakaszban szereplő előírások alapján ki kell töltenie a 2005/55/EK irányelv VI. melléklete szerinti táblázatot.
- 2.3. A műszaki szolgálat által megadott típusjóváhagyás időpontjától számított 24 hónapon belül a gyártónak meg kell erősítenie a típusjóváhagyáskor feljegyzett, a 2.1. szakasz szerinti lambda érték pontosságát, hogy az reprezentatív a jellemző sorozatgyártású járművekre is. Értékelést kell készíteni a sorozatgyártású járműveken végzett felmérések és vizsgálatok alapján.

3. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

- 3.1. A műszaki előírások ugyanazok, mint az ENSZ-EGB 83. sz. előírásának 5. mellékletében szereplő előírások, a 3.2. szakaszban felsorolt kivételekkel.
- 3.2. Az ENSZ-EGB 83. sz. előírása 5. melléklete 2. részének 2.1. szakaszában ismertetett referencia-üzemanyagok a(z) (Euro 5 és 6 végrehajtási rendelet) rendelet IX. mellékletében ismertetett megfelelő referencia-üzemanyag specifikációira való hivatkozásként értendők.

2. rész

A forgattyúházból származó kibocsátások ellenőrzése

1. BEVEZETÉS

- 1.1. Ez a rész a forgattyúházból származó kibocsátások ellenőrzésének eljárását írja le.
- 1.2. Az e rész előírásai szerint végzett méréskor a motor forgattyúházának szellőztető rendszere nem engedheti, hogy onnan gáz jusson a levegőbe.

2. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

- 2.1. A mérés végrehajtására az általános előírások ugyanazok, mint az ENSZ-EGB 83. sz. előírása 6. mellékletnek 2. szakaszában szereplő előírások.

3. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

- 3.1. A műszaki előírások ugyanazok, mint az ENSZ-EGB 83. sz. előírása 6. mellékletnek 3–6. szakaszában szereplő előírások.

(*) HL L 70., 2007.3.9., 171. o.”